

Styczeń 2008



Efektywne zwalczanie szkodników domowych

Informacja dla osób starszych oraz ich opiekunów

Czy wiesz, że osiem na dziesięć gospodarstw domowych w Stanach Zjednoczonych używa pestycydy wewnątrz i na zewnątrz domu?¹ Przykładami najbardziej popularnych środków są aerosole, pułapki na karaluchy i inne owady, środki do zwalczania termitów, trucizny na szczury, aerosole i proszki na pchły i kleszcze, środki do zwalczania chwastów, oraz środki dezynfekcyjne używane w kuchni i łazience.

Zagrożenia środowiskowe spowodowane przez pestycydy

Kontakt z dużymi dawkami pestycydów, będący najczęściej wynikiem nieodpowiedniego ich stosowania, może spowodować ostre objawy zatrucia takie jak: ból i zawroty głowy, drgawki mięśniowe, słabość oraz nudności. Długotrwały kontakt z niektórymi pestycydami może doprowadzić do rakowacenia, zaburzeń rozrodu i funkcjonowania centralnego układu nerwowego.

Jak uniknąć kontaktu z pestycydami

Dziadkowie mogą odegrać ważną rolę w zabezpieczaniu dzieci przed kontaktem z pestycydami poprzez przechowywanie tych substancji z dala od ich zasięgu.

Badania przeprowadzone w pogotowiach ratunkowych sugerują, że wśród dzieci w wieku do 6 lat częściej dochodzi do zatruc pestycydami podczas wizyt u dziadków, gdzie trucizny są łatwiej dostępne ze względu na brak schowków przed dziećmi, aniżeli w ich własnych domach (u rodziców). Ponadto, podczas gdy starsze osoby stanowią tylko 2,8% wszystkich wypadków zatruc, dzieci stanowią 5,9% wszystkich wypadków zatruc od umiarkowanych do poważnych i 28% wypadków śmiertelnych.²

Odpowiedzialne stosowanie pestycydów jest obowiązkiem wszystkich pokoleń.

Starsze osoby mogą być bardziej podatne na kontakt z pestycydami ponieważ metabolizowanie pochłoniętych substancji chemicznych przebiega u nich znacznie wolniej (niż u młodych).

Stosując zintegrowany system zwalczania szkodników możesz uniknąć zbędnego użycia pestycydów.

**W przypadku zatrucia
pestycydami zadzwoń
do Narodowego Centrum
Kontroli Zatruc pod
numer 1-800-222-1222**

Odnosiniki

¹ U.S. EPA, National Household Pesticide Usage Study, 1992, Office of Pesticide Programs

² National Poison Control Center Data, 1993-1998

Jak można unikać i ograniczać kontakt z pestycydami

Porady dotyczące używania pestycydów w gospodarstwach domowych:

- Zawsze czytaj informację na etykiecie. Instrukcja na opakowaniu pestycydów jest najlepszym źródłem informacji o bezpiecznym i efektywnym stosowaniu tych środków. Jeżeli słaby wzrok, poproś o pomoc.
- Przechowuj pestycydy wyłącznie w ich oryginalnych opakowaniach. Nigdy nie używaj pustego opakowania po pestycydach do innych celów.
- Wykorzystuj lokalny program usuwania śmieci w twojej okolicy. Skontaktuj się z przedsiębiorstwem komunalnym, agencją ochrony środowiska lub departamentem zdrowia, aby dowiedzieć się czy twoja gmina ma program usuwania odpadów niebezpiecznych. Jeżeli nie, to kieruj się instrukcjami na etykietach, jak należy pozbyć się opakowań po pestycydach.
- Nigdy nie używaj pestycydów przeznaczonych do aplikacji na zewnątrz, wewnątrz twojego domu.
- Ludzie i zwierzęta powinny unikać miejsc, które były spryskiwane pestycydami. Sprawdź instrukcje na etykiecie, kiedy można bezpiecznie powrócić do miejsc po zastosowaniu pestycydów.
- Unikaj rozpylania pestycydów w miejscach przygotowywania i przechowywania żywności, unikaj spryskiwania całych podłóg, ścian i sufitów.
- Używaj pestycydy jedynie w miejscach zainfekowanych i w ilościach zalecanych na etykiecie.
- Unikaj stosowania pestycydów na zewnątrz podczas wietrznej pogody. Okna i drzwi domu powinny być zamknięte podczas rozpylania pestycydów na zewnątrz.
- Po każdym stosowaniu pestycydu pamiętaj o myciu wszystkich części ciała i praniu ubrania, które mogły wejść w kontakt z pestycydami.

Stosując Zintegrowany System Zwalczania Szkodników - unikniesz zbędnego używania pestycydów

Amerykańska Agencja Ochrony Środowiska poleca stosowanie zintegrowanego systemu zwalczania szkodników w celu kontrolowania obecności szkodników w domach lub apartamentach. System ten obejmuje metody nie-chemiczne w połączeniu ze stosowaniem mniej toksycznych pestycydów, co w rezultacie zmniejsza ryzyko dla zdrowia ludzi i środowiska.

Przykładem może być użycie pułapek, przynęt i lepkich żeli, zamiast rozpylania środków chemicznych. Zintegrowany system zwalczania szkodników zmniejsza zagrożenie zdrowotne wśród osób podatnych na działanie środków chemicznych, szczególnie osób starszych.

Dowiedz się więcej na temat inicjatywy jaką Agencja Ochrony Środowiska (EPA) podjęła w celu ochrony zdrowia starszych osób

Inicjatywa Agencji Ochrony Środowiska ma na celu opiekę nad zdrowiem starszych ludzi. W tym celu korzysta się z badań naukowych, metod profilaktycznych i publicznej edukacji. W celu uzyskania więcej informacji wejdź na stronę internetową Agencji Ochrony Środowiska www.epa.gov/aging.

W celu uzyskania więcej informacji na temat szkodników zadzwoń pod numer: 703-305-5017 lub odwiedź stronę internetową pod adresem: www.epa.gov/pesticides.



Polish translation of: *Effective Control of Household Pests*
Publication Number: EPA 100-F-08-003